

電報掛號 無 綠 七 八 二 五 (黑)

招幼穉生四十人小學五年以下插
班生共三十人報名日期七月一日
起至八月十九日止函索簡章附郵
票一分校址東華門大街

公立第一中學

系初級中學
插班生
九月一日
截止

考期 九月四日
上午八時起

校址 北平西城太平湖
簡章函索即寄

報名 各科各年級學生
通報名單
車調新皮
西單千十

高初中特種補習班及高中特種補習班
地址：三號西二九五六

日人在青島逞兇

擊傷華人警察二十餘人

青市府已向日領署抗議

【青島十九日電】昨日下午一時許，青島市內發生日人逞兇事件。據悉，日人約二十餘人，在滄口路一帶，向巡邏之華人警察開槍，擊傷二十餘人。日人得手後，即向四方逃竄。青島市政府已向日領事館提出嚴重抗議，並要求日方嚴正處理，以正法紀。日領事館方面則辯稱，該批日人係在巡邏時，因誤會而發生衝突，並非蓄意逞兇。目前，傷者正由青島市立醫院救治中。

對日經濟絕交

誓死不買日貨

博愛各界反對日大會通過

【濟南十九日電】博愛各界反對日大會，昨日下午在濟南舉行。會中通過對日經濟絕交，誓死不買日貨之決議案。會中並選出代表，分赴各機關團體，宣傳此項決議。代表等表示，日人逞兇事件，已嚴重損害我國主權，若不採取果斷行動，國威將受損。故決定對日經濟絕交，以示懲戒。此項決議獲得與會各界之熱烈響應。

徐永昌傳作義將來平

徐表示決擁護中央

傳在平設立辦事處

【平津十九日電】徐永昌將軍，昨日下午由津赴平。據悉，徐氏此行，係奉中央之命，來平處理軍政事務。徐氏在津期間，曾與各方要人會談，表示決擁護中央，並將在平設立辦事處，以資聯絡。徐氏並表示，將盡力維護地方安寧，並與各方合作，共圖發展。目前，徐氏已抵平，並開始辦公。

于學忠定明晚赴保

宋哲元昨晨往天津

龐炳勳防地已指定

【保定十九日電】于學忠將軍，定於明晚由津赴保。據悉，于氏此行，係奉中央之命，來保處理軍政事務。于氏在津期間，曾與各方要人會談，表示決擁護中央，並將在保設立辦事處，以資聯絡。于氏並表示，將盡力維護地方安寧，並與各方合作，共圖發展。目前，于氏已抵保，並開始辦公。

新省有無地震

迄今尚無覆電証明

北平地震局正密切注意

【北平十九日電】北平地震局，昨日下午接獲各方來電，詢問新省是否有地震。據悉，新省自開省以來，尚未發生地震。北平地震局正密切注意新省之地震情況，並已派員前往考察。目前，新省之地震情況尚不明確，但據各方消息，新省之地震情況尚好。

賑糧一車已到保定

即運往各縣救濟

賑委會已派員接洽

【保定十九日電】賑委會，昨日下午接獲各方來電，詢問賑糧一車已到保定。據悉，賑糧一車已於昨日下午抵保，並已派員前往接洽。賑糧一車之到來，將有助於救濟災民。目前，賑糧一車正由保定運往各縣，以資救濟。

萬案地方交涉

對我方損失認詞搪塞

外部認日方無誠意

【萬縣十九日電】萬案地方交涉，昨日下午在萬縣舉行。會中討論了各方損失之認詞。據悉，日方對我方損失之認詞，極為含糊，並有搪塞之嫌。我方代表對此表示不滿，並要求日方明確認詞。目前，交涉仍在進行中。

日方亦延宕

惟一皮工廠

不戒於火

【日方十九日電】日方亦延宕，昨日下午在日方舉行。會中討論了各方損失之認詞。據悉，日方對我方損失之認詞，極為含糊，並有搪塞之嫌。我方代表對此表示不滿，並要求日方明確認詞。目前，交涉仍在進行中。

本年國家總概算

政府擬發行兩項公債

總額達二萬八千萬元

【南京十九日電】本年國家總概算，昨日下午在南京舉行。會中討論了本年國家總概算之各項數據。據悉，本年國家總概算之總額為二萬八千萬元。政府擬發行兩項公債，以資籌措。目前，概算已通過，並已開始執行。

劉峙在開封視察

報告南路軍討石經過

服從中央之軍隊戰無不勝

【開封十九日電】劉峙將軍，昨日下午在開封視察。據悉，劉氏此行，係奉中央之命，來開封視察南路軍討石經過。劉氏在開封期間，曾與各方要人會談，表示決擁護中央，並將在開封設立辦事處，以資聯絡。劉氏並表示，將盡力維護地方安寧，並與各方合作，共圖發展。目前，劉氏已抵開，並開始辦公。

服從中央之軍隊戰無不勝

凡反叛中央者則無不敗亡

一般零星敗軍

【開封十九日電】服從中央之軍隊戰無不勝，昨日下午在開封舉行。會中討論了服從中央之軍隊戰無不勝之各項數據。據悉，服從中央之軍隊戰無不勝，凡反叛中央者則無不敗亡。目前，服從中央之軍隊正積極進剿中。

在蒙被捕

之飛機師

被日機擊落

【蒙十九日電】在蒙被捕之飛機師，昨日下午在蒙被捕。據悉，該飛機師係在蒙執行任務時，被日機擊落。目前，該飛機師正由蒙運往日方，並已開始審理。

林德柏飛根室

日人前往歡迎者數千

在市政廳預備歡迎會

【東京十九日電】林德柏飛根室，昨日下午在東京舉行。據悉，日人前往歡迎者數千，並在市政廳預備歡迎會。林德柏飛根室之到來，將有助於加強日人與林德柏飛根室之聯繫。目前，林德柏飛根室正由東京運往日方，並已開始審理。

墨人再舉排華

楊使請墨總統予以保護

三千僑胞均有生命危險

【墨十九日電】墨人再舉排華，昨日下午在墨舉行。會中討論了墨人再舉排華之各項數據。據悉，墨人再舉排華，三千僑胞均有生命危險。楊使已請墨總統予以保護。目前，墨人再舉排華正積極進剿中。

製定經濟提案

不礙經濟發展

內閣會議通過

【南京十九日電】製定經濟提案，昨日下午在南京舉行。會中討論了製定經濟提案之各項數據。據悉，製定經濟提案，不礙經濟發展。內閣會議已通過。目前，製定經濟提案正積極進剿中。

要求和平統一

自衛之軍隊

不礙和平統一

【南京十九日電】要求和平統一，昨日下午在南京舉行。會中討論了要求和平統一之各項數據。據悉，要求和平統一，自衛之軍隊，不礙和平統一。目前，要求和平統一正積極進剿中。

告 報 日 十 三 月 六 年 十 二 國 民 華 中

人查檢

[illegible]

河北分局 北平琉璃廠 天津河北大街 保定城內西大街 張家口武城街 邢台中山大街

辛(149)

本局新譯英名著預告

(一) 近代歐洲史
H. Y. 著

(二) 經濟學原理
Marshall 著

(三) 自然地理
W. Davis 著

(四) 法律史觀
R. Pound 著

(五) 當代經濟學
說

以上各書不日出

大好機會
幸勿延悞

日期	國曆八月十日起至十月九日止共兩月	遠近分開 自定起訖期
辦	購滿本版圖書實洋五角贈實洋書券一角滿實洋一元贈實洋書券二角依此類推奇零不計	
法	購外版書籍文具儀器或特價書籍及預定雜誌滿實洋一元贈實洋書券一角依此類推奇零不計	

分一郵附索函埠外贈即索承單傳細詳印另

樓第路頭廊北
西一南條房平

綢緞

欲添置新衣者盍速來購
(電話南局四二五六號)

法國醫學博士宋元凱
專治內外科
診所：北平西便門外大街
電話：南局一五八二號

應萬藥疾
專治紅白痢疾
清涼解毒
萬應靈丹



本折不氣客

自然誰都知道客氣不折本這話是不錯的不過有人誰也知道只是不能客氣因他的腸胃阻滯肝火上升故而一言不合動輒咆哮如果這種人除知道那句古語之外并也知道衛生要則開胃平肝導滯之清導丸則內腑健康性情自好矣

江西南昌府元隆號莊周敬之君來書云「鄙因腸胃不健遂致大便結結肝火上升胸悶食積積後服清導丸數劑諸症霍然精神舒暢誠保身妙品也」

清導丸各藥房均有出售 或直向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購 每瓶七角六瓶三元五角郵費不取



藥片 自己 嬰孩 請看

如何培植美麗兒童
嬰孩自己藥片雖非補品却已育成多少美麗兒童其所以有此奇功者則因其利導之功能使小兒腸胃活潑內腑輕靈欲證斯言之不謬請閱江蘇南通白蒲市商人童君之來書為要童君書云「小女翠娜生後一月即患便秘迨後投以嬰孩自己藥片大便接時胃納增進迄今三歲從無小恙而身體強健且勝他兒是皆嬰孩自己藥片之功也」

牙痛苦價目每瓶七角六瓶三元五角郵費不取 遠東總發行上海江西路四五一號韋廉士藥局 各藥房均有出售



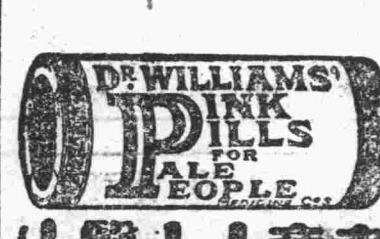
嬰孩自己藥片
韋廉士藥局



足下之腦中有鬼宅居乎

患頭痛者覺其腦中儼若有鬼宅居持鎗猛擊殊難忍受然而斯症雖苦祇病狀耳非病因也其因多係血虛致腦失養而疲弱得血旺其痛自安近今科學產品能使血旺而清者莫如韋廉士紅色補丸若其馳名天下為補血健腦聖品者良有以也

哈爾濱道外十五道街德順發米號經理楊君順發云「鄙患頭痛甚劇用腦過久則尤甚夜眠不安飲食懶進心跳腦虛百藥無效乃決服韋廉士紅色補丸只服數瓶頭痛漸愈又服數瓶身強體健神舒功



韋廉士大藥房
紅色補丸
病胃痛腦君此愈治



快來領獎

本行受滬總行委託贈百代高唱唱片一千張多購多贈售價仍照原價非臨時增價者可比欲得價廉物美之高雅娛樂品請速來

贈送唱片一打
贈送唱片六張
贈送唱片十張
良機勿失

北平亨得利唱機部謹啓 寺街西口

保權律師團律師

林廷琛 謝道仁 謝道仁 謝道仁

華北電影場

演映夜日天今
王犬界世
丁丁琳
偉大新奇
探險巨片
在相同日二票價
外稅價夜毛價間時

華北舞廳

艷雪趙
李張張陳張許
倩玉愛佩玉飛
倩茹華英潔瓊
趙小張
絹紫凌香妃逸
舞伴場登時九晚每
表惠客通錦大製食備本
歡顧諸宵小榮英堂清場
迎極君侍吃什法精潔特

中央飯店

李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠
李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠
李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠

城南遊藝園

李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠
李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠
李愛蓮 鄭文英 高弟 吳愛珠

保權律師團律師

林廷琛 謝道仁 謝道仁 謝道仁

保權律師團律師

林廷琛 謝道仁 謝道仁 謝道仁

贈送唱片

本行受滬總行委託贈百代高唱唱片一千張多購多贈售價仍照原價非臨時增價者可比欲得價廉物美之高雅娛樂品請速來

贈送唱片一打
贈送唱片六張
贈送唱片十張
良機勿失

北平亨得利唱機部謹啓 寺街西口

妙奇紙膠唱片

色特大四
售携顯發
價帶撲音
低便不宏
廉利破亮
元一洋價售實片每

五味素

WU WEI SUE
SAVORY SALT
條頭下衣長外的平北滿理代總
莊味海源誠義
一六三二局分南(舊)

市府本日之歡迎茶話會

之有西軍牌樓三虎胡同居住
市場，甫入門之際，往遊兵單
於後，即覺有男子三四人相隨
於身旁，擠過，穢褻言語，步之
普設穢土場所

癸結所在，決於各自治區，添設暫存及永存穢土場所若干，以爲容置之處，而免到處傾倒，昨已通函各自治公所，將轄境應需場所若干，設於何處，繪圖報會，以

止，，
果但難

前提督公署所轄公產，計內
外城四郊各處，無地無之
民元之後，管轄權迭經轉
京師警察廳於民國九年曾
勘籍散佚，稟考甚難，前

有

分至九點，報告本台戲目
樂社唱片，九點至十二點
開明戲院程繼仙（雙獅圖）
王鳳卿尙和玉（陽平關）
蘭芳姜妙香（天河配）
◆津台放送，九點至十二點

，下午
晚公二

充職員住宅三萬五千元，
9) 新建教員住宅十五萬元，
共計一百九十八萬五千元。

石單

委員會成立後，本人當爲
法，請求補助優良之私中
最要者，希望諸位注意下
各點，（一）課程標準，
照教育部規定之標準作去
二）各種調查表請按時填

北海公園
有各地
莫宗

揚互助精神，砥礪學行，聯絡感情起見，特發起組織業同學會，定於今日下午五時，在東安市場森隆閣籌備會，茲列該發起人通知如左：凡未接到通知之同學，皆

郭	彭	趙	曾	張
振	世	世	志	祖
雲	泰	時	時	蔭
陳	楊	王	樂	楊
堂	正	濯	毅	鵬
	培	如		
		萬	霍	萬



社址琉璃廠中間路北



電話南局三二零八號

新到法國美術畫片
 金衣畫片
 墨色愛情
 西洋風景
 彩色畫片

本社選擇
上列畫片
特別精緻
世界美術
極佔高位
新法影印
與衆不同
表情濃厚
身段肥瘦
不失原神
尤爲可貴
筆難詳述
式樣繁多
不及細載
歡迎參觀
知言不謬

實實實實實實實實每實實
價價價價價價價價冊價價

不代售
元半年
書券一

[illegible]

治無燥因定齡無虛土 不痰氣急價保夢所源 效上虛怒每腎自致世	月遺號排 四失號小 日之房街
金平	設省市時涇民中

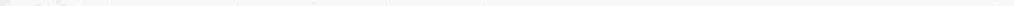
四不選精驗保
季足弱無腎
可虧過比生

藥房

虎北疼其舉上散者則勞病乎并四亮
坊痛堅九下每屁即後醉四元亥
橋前每如塞串瓶料從犯毒他種五此

據還定助檢令庸

石號好腹白輕復艱過衆氣澎過忘燥燥
 信重疹帶體急難者不脹中動悶不
 爲者痛因肢難均同聖開外氣熱



1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

100



蘋果樹

趙肖川譯

原著 John Galsworthy
「蘋果樹，鳥鳴，黃金。」

穆勒譯：尤雷皮答斯的希普利特。

在他們結婚的一天，安涉思正同他的太太，坐着汽車，在廊外郊野裏兜圈，要麼在晚間在T城，完成一日歡樂；因為T城是他們初次相見的地方。這本是當于感情司太拉的主意。她的碧藍的眼睛，花一般的嬌媚，身體面龐的純淨，以及在二十六年前，一見就神秘般吸引了安涉思的蘋果樹，雖則早已消失，但在四十六歲，司太拉仍是一位美好忠實的伴侶。兩眼深淡有幾點雀斑，一雙灰色的眸子，自有一種豐美的神氣。

她先停住了車子，草間漸向左方傾斜，一行毛櫟樹着幾棵松柏，介于高山大路之間，延伸向山谷中去。她想找一個吃中餐的地方，因為安涉思向來是不會挑選地方的。此地介于金雀花同羽狀毛櫟裏，在四月晚間，頗有點檸檬香味。近處山谷深處，遠處山野

華北日報副刊

華北日報副刊

她復仇的事蹟讀完了。轉頭注視着天空，白雲覆着藍天，安涉思在這銀白的一日，也不知道渴望着的是些什麼了。人生的不調和呀！人類的構成呀！人生無論怎樣的圓滿，暗地裏總免不了抱着一種的渴求，一種貪婪，此生虛度的低微的存在。莫非女人也有這種渴望？誰又能說得出呢？男男女女們發洩了求新奇，求變異，求快樂的慾望時，也受着充足過分過于飽滿的壓迫。這種人生的不調和，即使文明的人類，也不得超越。自己理想中的花園，希臘戀歌中所歌頌的「蘋果樹」，黃金，鳥鳴，「永遠不會得着。有審美觀念的人生，就沒有極樂的世界，快樂的天堂。藝術品中所蘊藏的優美，真是無可比擬，永遠保持着，固定在那裏，讓人一一看，便發生異人皆同的歡欣和寧靜的感應。人生固然也有類似的，無限歡樂的片刻；只不過是浮雲之駒，不能與生命俱住，像藝術品中的美那般牢固。只是閃閃爍爍的飛馳，曇花一現，約略得其幾許彩霞，而己。此處陽光照在臉上，鳥鳴在林間叫着，空中金雀花蜜粉芬芳，在這羊齒星刺叢中，浮雲掠山頭而過，此刻正是何等光輝！不過午時便去，宛如山麓轉來，滑神（Toby）之面，一瞬即逝。他忽然坐起來，覺得此處還有點認識，草原狹路，還有那身後的煩瑣，都似見過。適才在車中時，不知想些什麼，也不知想些什麼的煩瑣，往事，或竟是一無所知——總之，此刻他確是看了。記得在二十六年前正是今日時節，由離此不過半哩的T城的一家車中起程，以後就不會回轉。一陣心痛刺上他的心頭，忽而掀起了過去的片刻。當時優美的歡樂，可惜未能挽住，早已不知飛向那裏去了。他想起那暫住即逝的當日，極盡歡樂的時候來了。轉過臉來，將下巴依在手上，兩眼注視着欣欣向榮的野草……這就是他回憶起來的事實。

手足的凋零

吾友自叙之一

田泉

我的大哥和二哥，都是死於癆病。二哥得病在先，他的身體本來就很弱，不及大哥，但是誰也想不到大哥會死在二哥之前，雖然他的身體較強，得病較晚，這使我當時很不安，但又不便公然說出這是不公平，都是兄弟。死者已矣，何必再生之疑，總之是覺得「生死之事，難言之矣。」當時尚能引以自慰者，以為大哥一死，或者可以從此將二哥的病也帶了去，而二哥便可以從此康健起來。得此失敗，也就大可不必惋惜的了，況且兩全的事，人間就不多有。「塞翁失馬，安知非福」，這樣的安慰自己。覺得有幾分道理，便又將這話來安慰母親，母親又何嘗不望「但能如此」。怎奈驚弓之鳥，總不免於提心吊膽，暗地裏流着眼淚，為死者悲，為生者憂。誰料我的自慰慰母之詞，終於落了空，原來禍不單行，大哥死後不到三年，二哥又相繼以去了。總之，生死之事，難言之矣。

然而在大哥死後的第一年裏，果然如我所說：二哥是漸漸的康健起來了。母親至此也說出那樣迷信的話來：「他們兄弟兩大概是命裏相克，大哥一死，二哥倒健旺起來了。」自然權衡輕重，母親一半憂愁也就一半歡喜了。這倒並不奇怪，所可奇者，是大哥臨死的那天，二哥的病，便覺大有減色。為大哥的喪葬，算他最出力。棺木灰紙，絲綢壽衣，無一他不忙不忙着辦。直到大哥的壽材抬出了大門，他還記起拿出他那平日最愛的照相機，拍了一張小照，留作紀念。其實以後沿途照的也很多。如今打開我的像本來看，都還一張

號八十六百五第
年十二國民華中
日十二月八
(四期星)

蘋果樹

趙肖川譯

手足的凋零

田泉

華北日報副刊

華北日報副刊

張的留在。當天我們是跟着壽材後而走，一直送到體仁堂義園，二哥却也跟着走，逢山便山，逢水便水，一個帶病的人，却一點不以為吃虧。當深深傷悼大哥之餘，忽見二哥病體頗好，精神之健遠勝於大哥未死之前，我們都不免私下竊喜。大哥的壽材抬進了義園後，又由二哥找好了一處停柩的地方。是進門右首第一排靈房向南的一面窗下。二哥以為此處既通空氣，又得見陽光，當然比別處好。這也無非是以活人之所欲，施之與死人的。就我當時的經驗說，就知這靈房是用不着空氣和陽光的。但死人不曾反對，且以二哥此意是——死者無知，生者盡其心而已矣。待將大哥的壽材安置妥當後，又買了一條細長的鐵絲，掛在靈房的屋梁上，在大哥的靈前，懸了一盞長明燈。用的是香油，以燈草為引，囑咐看守靈房的更夫，夜夜添油，不使熄滅，每逢星期六或星期日之暇，我們去探望大哥時，總不忘記帶着五百或千文的油錢和酒資，以資更夫。當大哥在生之日，臥病在醫院的時候，我們每次去，從大夫口中便能知道大哥的病狀如何：走到大哥的床前，還可以談上三言兩語。如今來時，棺上沙塵，漸漸漸厚；立在棺前，但嘆一木之隔，遠於遙天。看靈前的長明燈，油快盡了，幽幽之火將滅，嘆更夫來，又加上一盞燈，並囑此後要特別殷勤。生死兩方面的體恤，便止於此了。

「家寬出少年」，家境不寬，雖是少年，亦不免常常易於衰老，天折。大哥得病之由，我不能詳，而家境的不好，應該是促成大哥病勢衰敗的主要原因。那麼二哥亦然。至於二哥的晚死，就緣於他向來有個頗不在乎的處世態度，當然這不是他原有的性格，這是多窮環境的促成，但是大哥則不然，深思遠慮，是他致命的弱點。生在這窮環境的境遇裏，他負的責任比誰都沉重，不深思遠慮，由得他

是標新立異，不能入境問俗。況且鬼鬼祟祟，就有幾分資本主義的色彩，或者要惹起四圍無產者的羣起而打倒之的亂子來，豈不使大哥和二哥受累？所以這長明燈是應於取銷的了，但是我們並沒有明文取締，更夫似乎就明白，因為我們以後去，燈是已經早不明了；以後再去，就連燈也不見了，大概是又轉賣給新近入殮的客人。這是更夫的狡詐。

大哥和二哥的靈柩空懸在義園裏，母親自然是時刻不安，又逢兵燹亂之年，我們亦以此為不安，已不得死者早歸土為靜。原先我們就主張直接抬上山入土的，無奈母親之意，以姐姐遠在北方的，既無與死者一見之緣，已就錯恨難追，那麼最低限度，棺材是應當讓她們看看的。然而姐姐就不會這樣要求過，而且來信還屢有微詞。以不直接入山歸葬為指責不當，但是現在我們都不提起這些閑言，因為大哥和二哥已於三年前的夏天安然歸葬了。

亡兄等的歸葬這回事是使母親非常滿意的，第一，棺材是應當讓姐姐看看的，終於如願已償，姐姐是在他們歸葬的數天前，就回到家裏了，至於我當時早就離開了故鄉，已負笈北來，居然也在亡兄等歸葬的前夜趕到了家，這是家裏人所不曾逆料的。就是與我同住北方的姐姐，也絲毫不知道，因為我牙根兒就沒有預備回家。我的之南去，是代表學校到X赴那年江南各大學聯合會X的會期，將近一星期，會畢，當天就趕到南京，湊巧，有上駛的江輪，停泊在浦口，隨時跳上渡輪，跑到浦口這邊來，匆匆上了江輪，不一刻工夫，輪船發動，便開往上游了，行了兩日才到X江，到家時正是掌燈時分。母親喜得發狂了，不得我坐定就對我說：大哥和二哥的靈柩，已經抬上山了，他也在今天擺好了，是合葬。正說明早就落土，誰想你們今晚就趕回了，這是哥哥們有意要看你的！說到

麼？青年人至此之必然天折，也只好聽其天折了。現在回想起來，我常常覺得我對不住大哥，但是對不住二哥的地方更多。大哥死的時候，我總算親眼看見了。死者我不知，生者是以為覺得安心的。但當二哥死時，我正任在學校裏，待我回家時，二哥已冰冷的僵臥多時了。十餘年的手足，於此一別，百事都能休了。二哥的喪事，有大哥之先例可援，但是棺材就不及大哥的好，少用十元。告訴母親說是一樣。這並非是我們刻薄二哥，實在是當時手頭的錢刻薄了我們。我沒有替二哥的出殯，沿途留影，因為我不會知道，不過在快要蓋棺的時候，有二哥的一位西國朋友替他拍了一張，這張照片我很少看，只有那裏打不開來看：白石灰堆裏露出一個慘淡的面龐，這面龐之與我又如此的親熱——這像片我嚴防母親看見，雖常常經她問起，我只好說是丟失了。母親雖責我這是忘記之漸，我亦唯唯不能辯。二哥的靈柩照例也停在義園，並且還是停在大哥靈柩的旁邊。以為他們死了的弟兄，也好有個親熱，當然這也是活人的意思。死後的弟兄，是否也如生前，這個誰能知道？二哥的靈柩，照例也吊了一盞長明燈，曾記懸掛大哥的長明燈時，正是他切身之事，他反而默然無語，糾正短長，全由我們作主了。看守的更夫，知道他們來自一家，是弟兄，添油時就添兩處。我們忙於人事之餘，來此探望時，就記得更夫的油錢與酒資，改帶雙份了。後來因為來則不經濟，我們的次數，較之以前，則又減少了一倍。所以亡兄們靈柩的長明燈是否長明，很是一個問題。其實我們之用長明燈，本不取長明之意，乃以猶有微溫的死人，突然抬入這陰森森的死屋中來，不覺過於寂寞了，看不過眼，才替他們點上一盞燈。至於人死既久，就當與陰森之氣同化，燈之長明，反覺

高低相差四兩結果僅跌
老頭票價平疲如故

【上海十九日專電】上海標金行市。勢仍平疲。計早市開盤。每標金（潤秤十兩）一條。合規元銀最低七收盤爲七百八十三兩五錢。午市開盤最低爲七百八十三兩五錢。最高爲七百八十四兩五錢。收盤爲七百八十三兩五錢。結果較前日。計每標金一條。尚又跌銀一兩。

【天津十九日專電】天津老頭票行市。開爲每日日本老頭票一百元。合行兌銀一百五十九兩七錢。旋稍漲至一百五十九兩九錢。後又逐漸低落。最低僅曾跌至一百五十八兩九錢。又收盤落爲一百五十九兩一錢。結果較前日。計每萬又跌銀六十元。

倫敦大條銀行市。較前近遠期均漲十六分之一便士。近期。二十六分之十一便士。遠期。二十六分之十一便士。

【紐約十八日電】紐約銀價。合美金二角七分又四分之二。較前漲八分之三。

遷安產銷稅卡似將解體

[illegible]

公有林地逐年增闢

牲畜作物均著成效

膠青島通訊
出險地若干區城一半環形以
創設之所區域較不健全之實
工商場所占百分之十之全
至今猶屬累贅故廢務一項
也。實亦治理青島者切要之圖
之點。總觀林之栽植機關政
專以農人租借之初即設有
是則德人租借之機關。担數市
造林及指導農家改善作物
殖制。我國將接收後仍舊林
下。

事務所。隸屬於社會局。
追奉爲前市長於恩來青。
以振興農業。對於本工商
各業之繁榮。皆有莫大關係
乃將農林事務所擴充職權
變更組織。由社會局長劉鶴
市府直隸。以胡市長國鈞民
市之後。以該公所爲國民生
所關。不能以注重工商。而
將農政局歸於市政之下。
依然直隸於市政之一府。
市農政機關大路。沿革情形
茲將其最近概況。分誌如

九六成交僅十餘萬
吉果發前徵張五元

[illegible]

下期報十五元四角。較上期下十元。其餘一切整。

[illegible]

上海十九日電「滬市華...

[illegible]

◆...
津...◆
天津十九日電
天津金價下落

天津洋厘稍低

○天津十九日專電○天津洋厘九合行化銀。開電六錢九分三厘五毫。至收盤落為六錢九分三厘三毫七絲五忽。結果較前日。計每萬微低一兩二錢五分。

滬洋厘疲軟

○上海十九日專電○上海洋厘九合規元銀。早市開為七錢二分五厘二毫五絲。結果較前日。計每萬微低一兩二錢五分。

現票俱跌

昨日(十九日)北平錢市交易。略為清淡。全市成交約有百餘條。價格較前一計現銅結果較前日。每一兩零八元。計開每行化平兩跌七角。結果較前日。每一兩零八元。計開每行化平兩跌七角。

現銅元
每兩八錢
每半錢
每洋一元

[illegible]

匯行市。開爲每行化銀一千兩。合匯上海規元銀一千零

國際匯兌

四十六兩五錢。結果較前日仍無變動。

北平	昨日(十九日)	今日(二十日)
華幣	二元三角一分三厘	二元三角一分三厘
英鎊	每元合七先令六便士	每元合七先令六便士
美金	每元合四角八分	每元合四角八分
法郎	每元合一百零五個	每元合一百零五個
比盾	每元合一百一十個	每元合一百一十個
暹幣	每元合一百一十個	每元合一百一十個
菲律賓	每元合一百一十個	每元合一百一十個
印度	每元合一百一十個	每元合一百一十個
錫蘭	每元合一百一十個	每元合一百一十個
荷屬東印度	每元合一百一十個	每元合一百一十個
爪哇	每元合一百一十個	每元合一百一十個
蘇門答臘	每元合一百一十個	每元合一百一十個
馬辰	每元合一百一十個	每元合一百一十個
巨港	每元合一百一十個	每元合一百一十個
棉蘭	每元合一百一十個	每元合一百一十個
望加錫	每元合一百一十個	每元合一百一十個
安汶	每元合一百一十個	每元合一百一十個
邦加	每元合一百一十個	每元合一百一十個
納土納	每元合一百一十個	每元合一百一十個
坤甸	每元合一百一十個	每元合一百一十個
古晉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
亞庇	每元合一百一十個	每元合一百一十個
山打根	每元合一百一十個	每元合一百一十個
汶萊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
新加坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
檳榔嶼	每元合一百一十個	每元合一百一十個
怡保	每元合一百一十個	每元合一百一十個
芙蓉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
馬六甲	每元合一百一十個	每元合一百一十個
吉隆坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
曼谷	每元合一百一十個	每元合一百一十個
西貢	每元合一百一十個	每元合一百一十個
海防	每元合一百一十個	每元合一百一十個
河內	每元合一百一十個	每元合一百一十個
金邊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
萬象	每元合一百一十個	每元合一百一十個
雅加達	每元合一百一十個	每元合一百一十個
泗水	每元合一百一十個	每元合一百一十個
三寶壟	每元合一百一十個	每元合一百一十個
萬隆	每元合一百一十個	每元合一百一十個
巴達維亞	每元合一百一十個	每元合一百一十個
占碑	每元合一百一十個	每元合一百一十個
巨港	每元合一百一十個	每元合一百一十個
棉蘭	每元合一百一十個	每元合一百一十個
望加錫	每元合一百一十個	每元合一百一十個
安汶	每元合一百一十個	每元合一百一十個
邦加	每元合一百一十個	每元合一百一十個
納土納	每元合一百一十個	每元合一百一十個
坤甸	每元合一百一十個	每元合一百一十個
古晉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
亞庇	每元合一百一十個	每元合一百一十個
山打根	每元合一百一十個	每元合一百一十個
汶萊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
新加坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
檳榔嶼	每元合一百一十個	每元合一百一十個
怡保	每元合一百一十個	每元合一百一十個
芙蓉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
馬六甲	每元合一百一十個	每元合一百一十個
吉隆坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
曼谷	每元合一百一十個	每元合一百一十個
西貢	每元合一百一十個	每元合一百一十個
海防	每元合一百一十個	每元合一百一十個
河內	每元合一百一十個	每元合一百一十個
金邊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
萬象	每元合一百一十個	每元合一百一十個
雅加達	每元合一百一十個	每元合一百一十個
泗水	每元合一百一十個	每元合一百一十個
三寶壟	每元合一百一十個	每元合一百一十個
萬隆	每元合一百一十個	每元合一百一十個
巴達維亞	每元合一百一十個	每元合一百一十個
占碑	每元合一百一十個	每元合一百一十個
巨港	每元合一百一十個	每元合一百一十個
棉蘭	每元合一百一十個	每元合一百一十個
望加錫	每元合一百一十個	每元合一百一十個
安汶	每元合一百一十個	每元合一百一十個
邦加	每元合一百一十個	每元合一百一十個
納土納	每元合一百一十個	每元合一百一十個
坤甸	每元合一百一十個	每元合一百一十個
古晉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
亞庇	每元合一百一十個	每元合一百一十個
山打根	每元合一百一十個	每元合一百一十個
汶萊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
新加坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
檳榔嶼	每元合一百一十個	每元合一百一十個
怡保	每元合一百一十個	每元合一百一十個
芙蓉	每元合一百一十個	每元合一百一十個
馬六甲	每元合一百一十個	每元合一百一十個
吉隆坡	每元合一百一十個	每元合一百一十個
曼谷	每元合一百一十個	每元合一百一十個
西貢	每元合一百一十個	每元合一百一十個
海防	每元合一百一十個	每元合一百一十個
河內	每元合一百一十個	每元合一百一十個
金邊	每元合一百一十個	每元合一百一十個
萬象	每元合一百一十個	每元合一百一十個
雅加達	每元合一百一十個	每元合一百一十個
泗水	每元合一百一十個	每元合一百一十個
三寶壟	每元合一百一十個	

東京（規元）一百七十兩。

[illegible]

每個。合華幣二十二元四角。日本金鎊

[illegible]

兩行票價又俱堅定。結

幣勢依然均無漲落。茲將行市列下：
 匯票：大港銀二二扣
 輔幣：華威二扣
 輔幣：華威二扣
 輔幣：華威三扣



(場演點午六星) 開廿九夜半五日 (六星四星) 天今
 (一加三下期) 演分點場 點場 (期至期)

佳奇神哀歌
 劇情秘艷舞

出公影萬英
 品司片國倫

全部對話純正英語 Song of Echo

合演 絲維黛娜愛 星女美 明麗 萊里勃爾卡 星大英 明國

精熱佈舞繡歌倫沙
 彩烈景蹈閣場敦漠
 絕緊巧新奇艷景風
 倫湊妙穎景蹟色光

妬片中猶片其國英悲從
 殺情諸原第流作國懷慟
 公節于名一人品攝喋之
 之爲巴曰部物別製血之
 諸佳酒黎有又有的劇製
 幕出酒黎有又有的劇製
 更舞之雲片有聲夢寫
 人意舞華之無風喜出
 外舞華之無風喜出
 初奉特歌歌聲劇繁
 英華之倫
 尋起之區 沙直里之衆觀
 常時之區 沙直里之衆觀
 以沙本 壓領爲英心歌
 表沙本 壓領爲英心歌
 演漠片 爲倒倫動歌
 非 倫僻明教之舞舞
 作非 倫僻明教之舞舞
 背僅救愛星樂舞 歡娛
 景非一梨本劇較片娛
 後歌繁區片界之片寫
 部舞華名本爲第美爲到

街頭

秘神